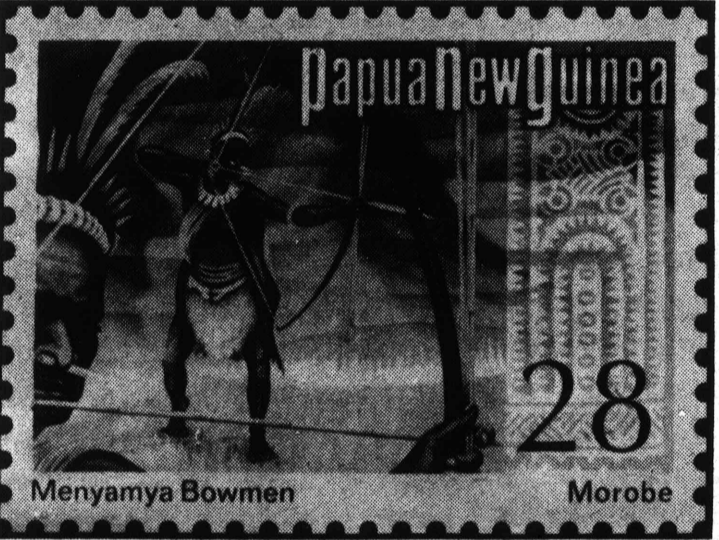
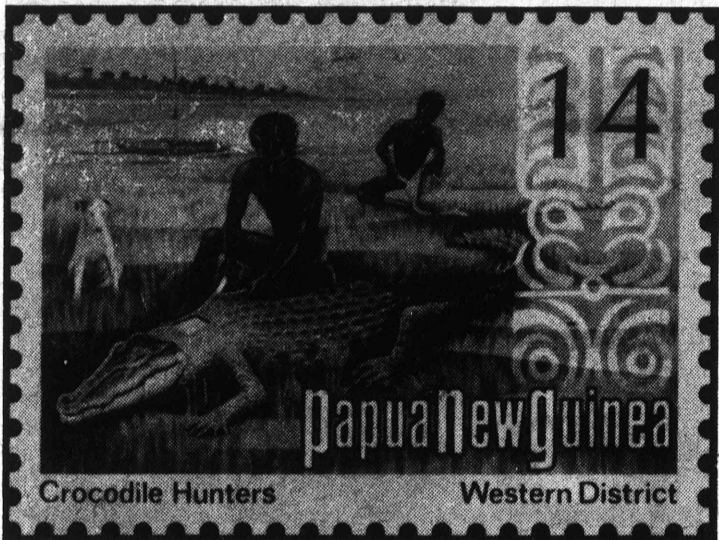


BILONG SKULIM OL KANTRI



Wanpela pasin bilong bringim save bilong wanpela kantri i go long olgeta hap bilong graun em long ol naispela stem. Gavman bilong yumi i bihainim dispela pasin olsem nau yumi ken lukim stori bilong sampe-la distrik i kamap long ol nupela stem yumi inap baim long 22 Ogas.

14¢ - WESTEN DISTRIK: Dispela hap i stap nabaut long ples Daru na i gat planti tais na mangro na olsem em i as ples tru bilong planti pukpuk. Salim skin pukpuk em i bikpela bisnis long dispela hap na ol i soim dispela long stem hia.

21¢ - GALP DISTRIK: Em tu i wanpela distrik bilong Papua na i gat 6-pela bikpela wara long en. Em i pasin bilong ol man i stap arere long ol wara, ol i save wok saksak. Poto hia i soim wanpela man i wok long skrapim saksak long ain bilong em na meri bilong em i memeim.

28¢ - MOROBE DISTRIK: Namba wan biktaun bilong Nu Gini, Lae, em i stap long dispela distrik. Na hia hailans haiwe i stat.

Insait long bus ol i gat sampela man bilong bipo tru, em ol i stap long hap bilong Menyamya. Poto antap long stem i soim wanpela i sanap taitim banara bilong em.

30¢ - NU AILAN: Dispela em i wanpela longpela ailan na ol man bilong en ol i save tumas long ol pasin bilong solwara. Wanpela hia em i pasin bilong hukim ol sak. Yu ken lukim long dispela stem.

Boi i sindaun long kanu em i bin paitim sampela sel kokonas - yu lukim ol long baksait bilong kanu. Sak i harim na i swim i kam. Orait boi i putim wanpela liklik pis long hap tiktik na i grisim sak long kamap kisim. Boi i holim wanpela sling na taim sak i kisim pis em i raunim het bilong em long sling na sak i ranawe i go. Tasol i gat wanpela kropela long sling na dispela i olsem brek bilong stapim sak. Bihain em i sotwin pinis, ol i sutim long spia.

Lukim naispela poto bilong Hagen So na bilong elepan long pes 10



FANTOM KAMAP

Ol yangpela pipel i hepi long harim WANTOK i statim komik buk nem bilong em Fantom. Lukim pes 18. Oltaim bai dispela pes i gat stori Fantom tasol. Holim oltaim, bai yu gat wanpela buk olgeta. Em i namba wan taim Fantom i save skrapim tok pisin.

Dispela taim i gat planti man i winim mani, long wanem las taim mipela i no gat spes bilong putim nem bilong ol wina.

Em hia ol wina bilong tupela taim:

Mr. Stephen Adora
Maiwara/Madang.

Mr. Yaku Kupis
Kandep/W.H.D.

Nano Harli
Erave/S.H.D.

Mr. Michael Yerua
Fatima/Banz.

Mr. Benny T. Moksen
Box 409/Wewak.

Mr. Kui Barnabas
Gogime/Kundiawa
Pte. Deva

Vanimo
Simon Sheamo

Goroka
Larry Moses Worio

Marienberg
Mr. Vitus Kandanecri
Maprik

Lukim pes 20.

Sapos yu gat tok, yu raitim sotpela tasol. Sapos yu raitim longpela, bai mipela i sotim. Yu mas raitim nem bilong yu tru long olgeta pas i kam long mipela. Sapos yu no laik mipela i prininem bilong yu tru, orait yu raitim wanpela narapela nem bilong yu.

OL MERI MAS SKUL KATEKIS

Dia Edita.- Mi laik autim wanpela wari bilong mi i go long yupela olgeta hap bilong Papua Nu Gini.

Wari bilong mi i go olsem: Ol meri tu i mas go long skul bilong ol katekis na mekim wok bilong Kraist. Bilong wanem ol meri i no wok katekis. Long sampela hap bilong kantri, ol meri i save wok katekis na olsem wanem long Papua Nu Gini?

Jisas i no givim gutnius long man tasol nogat. Em i givim long ol meri tu. Ol meri i gat inap strong long telimautim gutnius bilong God.

Na ol man i no mas maus wara nating na tok dispela wok katekis em i wok bilong ol man tasol.

Mi laik Bisop o pater i ken salim sampela meri long katekis skul long Maiwara o Kamaliki o long Erave o long sampela distrik i gat katekis skul long en.

Yupela i no ting mi maus wara nogat. Yupela i ken raitim pas na askim namba wan pater i save bosim ol katekis skul long Papua Nu Gini i stap long Madang. Nem bilong em Pater Henarik em i stap long Maiwara.

Sapos wanpela man o meri yu ting em i no stret orait, raitim pas i go long Wantok Niuspepa. Olsem bai mi ken lukim tingting bilong yupela.

John Anes,
Goroka.



OL BOSMAN OL WOKBOI

Dia Edita.- Dispela liklik toktok bilong mi i bilong strongim ol wok bilong ol wokboi na ol bosman.

Yupela ol wokboi yupela i mas bihainim olgeta tok bilong ol bosman bilong yupela.

Nogat yupela i mekim wok long ai bilong ol tasol bilong grisim ol. Nogat. Yupela i mas pret long bikpela na bel bilong yupela i mas stap stret long wok.

Na olgeta samting yupela i mekim, Em yupela i mas wok strong long mekim.

I no olsem yupela i mekim wok long man. Nogat. Yupela i mekim wok long bikpela.

Yupela i save, bihainem bai bikpela i givim pe long yupela.

Em i makim pinis pe bilong yupela. Yupela i stap wokboi bilong Jisas Kraist. Na man i mekim rong, em bai i kisim pe bilong dispela rong em i mekim.

Yumi i no iap long grisim God.

Kolosi 3:22-25

Yupela bosman bilong ol wokboi, yupela i mas mekim gutpela stretpela pasin long ol wokboi.

Yupela i save, Bikpela bilong yupela tu i stap long Heven. Em tasol. Kolosi 4:1

Alphonse Waliki
Erave S.H.D.

WAITMAN BEL HEVI TRU

Dia Edita.- Mi laik autim wanpela bikpela hevi tru mi save pilim long bel bilong mi.

Planti taim mi save harim long redio long tok pisin na inglis na mi save ritim long man i toktok long waitskin i save mekim pasin nogut long manmeri bilong Papua Nu Gini.

Mi save pinis long dispela pasin i stap long Nu Gini. Mi tu mi bin lukim pasin nogut bilong waitskin long manmeri bilong Papua Nu Gini.

Mi bin harim sampela man bilong Haus Asembli na Mista Michael Somare i bin toktok long dispela pasin.

Tingting bilong mi i save bagarap tru taim mi harim na ritim dispela kain tok. Bilong wanem?

Olgeta taim ol i save kamapim dispela kain manmeri bilong mipela waitskin.

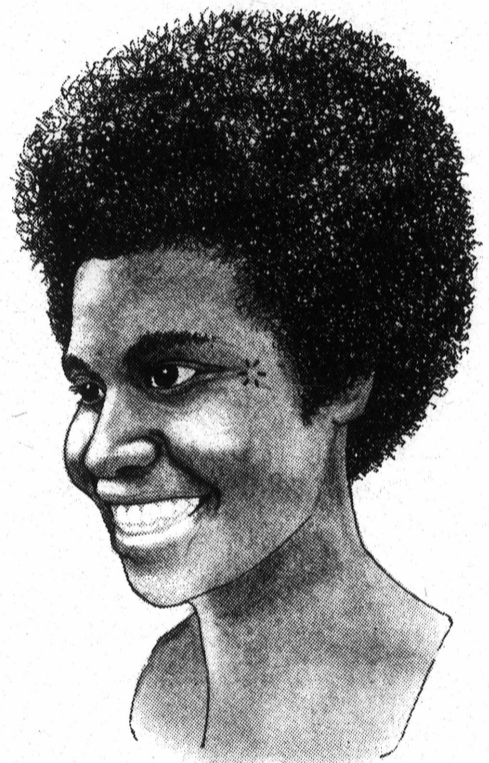
I no gat planti taim ol i save toktok long sampela bilong mipela waitskin i save sindaun gut wantaim ol pipel bilong dispela kantri.

Mi save tingting long ol manmeri bilong Papua Nu Gini ol i harim ol toktok bilong dispela samting na ol i ting-

ting mipela olgeta waitskin i stap long Papua Nu Gini i manmeri nogut, na mipela i stap bilong bagarapim tingting bilong ol.

Plis olgeta pipel bilong Papua Nu Gini, i no olgeta waitskin i mekim dispela pasin long yupela. Nogat.

Planti bilong mipela i kam bilong bringim tok bilong Jisas Kraist long yupela. Em tasol mipela i kam long yu. Yu no ken tingting olgeta waitskin i mekim rabis pasin long yu.



Mi save bel hevi long manmeri bilong bosim redio stesin, na manmeri bilong bosim ol rit, na planti memba tu long Haus Asembli, i no save na i laik kamapim dispela toktok long sampela waitskin i save sindaun gut wantaim ol pipel bilong Papua Nu Gini. Nogat. Bai yu harim tasol planti arapela kain toktok.

Ol dispela toktok mi bin mekim, em mi bin lukim long ai bilong mi na harim long yau bilong mi, olsem na mi rait long Wantok.

Rosalyn Williams,
Bunapas/Madang.

MANI NO SAVE LUS NATING

Dia Edita.- Mi laik autim wanpela liklik wari bilong mi.

Lukluk bilong mi hia long Pomio Sab. Distrik, planti pipel long dispela hap, ol i save pasim ol pikinini bilong ol long go skul.

As bilong dispela i olsem: Sampela papamama i save pret long lusim mani long baim skul bilong pikinini.

Sampela tu ol i save tok olsem, ol i no gat mani bilong baim skul.

Sampela i tok gen olsem, pikinini bilong mi bai i go skul bilong wanem? Em i mas stap na lukautim mi.

Orait sampela gen i tok olsem, sapos mi baim skul na pikinini bilong mi i go long haiskul na sapos em i no winim skul bilong em, na olsem wanem long bikpela mani mi bin lusim?

Bai gavman i misin i bekim dispela mani bilong mi?

Orait ol brata na susa yupela i harim gut, dispela tingting o tok tok bilong yupela i no stret long tingting bilong mi.

Mi ting i mobeta, olgeta pikinini i mas joinim skul nau.

Long wanem tude yumi ol Papua Nu Gini yet i laik kirap nau. Yumi yet kirapim kantri bilong yumi.

Olsem lukautim skul, ol haus sik, ol ples balus, ol ofis, na planti narapela kain kain wok moa.

Orait papamama na ken pasim pikinini moa, Tingim dispela hap tok hia, Papua Nu Gini em yet i mas lukautim em yet nau. Mama Australia bai i sindaun na lukluk long Papua Nu Gini i laik kirap.

Orait, ol brata yu no ken wari tumas, sapos yu lusim wan siling long baim skul. O.k, mi

ting olsem, sapos papamama i no gat mani, orait i mobeta ol famili bilong tupela i ken helpim long baim skul bilong pikinini.

Ol dispela mani yupela i bin tromoi o baim skul i no lus nating. Em i gat wok long dispela mani. Gavman i yusim long ol samting bilong skul. Olsem ol buk, ol pensil, ol bal, ol sok, na planti arapela samting bilong skul tu.

Orait, ol papamama harim gut, em wanpela bikpela we tasol bilong skul.

Mi ting sapos skul i no gat bai kantri i no ken kirap. Ol pikinini

i mas go skul bai ol yet i mas kirapim kantri bilong yumi yet.

I moa gut papamama yupela mas harim tok na



salim ol pikinini bilong yupela i go long skul oltaim.

Sapos yu husat papamama i no bilipim skul, na pasim pikinini bilong yu long skul, orait mi tokim yu stret, bai yu gat bikpela wari bihain tru. Na pikinini bilong yu bai i olsem wok gaden bilong yu.

Ating dispela tok i klia long yupela papamama laka?

Orait ol brata, sapos husat man o meri i ting dispela tok tok bilong mi i no stret orait, mi redi oltaim long lukim mi i no stret orait, mi redi oltaim long lukim bekim bilong em laka ol brata?

Antony Kiniva
Pomio/ E.N.B.D.

TU MINIT TINGTING

SANAP STRONG LONG BILIP.....

"Yu bin lainim mi taim mi stap pikinini yet na i kam inap nau Sam 71:17.

Long maus bilong sampela yangpela Nu Gini manmeri ol i save mekim kain tok olsem, "O sori, mi no gat taim nau long bilip. Mi laik mekim samting inap long laik. Ating bihain mi ken bilip."

Dispela tok em i olsem tok giaman. Man em i tok olsem, "Bambai mi ken bilip," dispela kain tok i olsem giaman bilong Setan tasol. Ating man i tok olsem em bai no ken bilip.

Setan i bagarapim planti yangpela manmeri long dispela tingting. Man i bin raitim dispela Sam em i tok olsem: "O God, taim mi stap yangpela na i kam inap nau, mi save long yu tasol. Olsem na mi holim yet bilip long yu."

Orait ating yumi ken kisim save long dispela tok. Olsem yumi mas wok strong long skulim ol pikinini long tok bilong God. Yumi mas helpim ol yangpela bai ol i ken bilip strong long taim ol i stap yangpela yet. Yumi yet tu wantaim i mas holim pas bilip.

Nau em i taim bilong bilip. Yumi no ken wet. Nogut taim bilong Jisas i kam bek, nau o nait o tumora bai yumi no gat taim long bilip. Nogut yumi lus long Kingdom bilong God.

Dispela naispela tingting i kam long wanpela nupela buk ol i kolim WOKABAUT WANTAIM JISAS. Pasto Yanadabing APO i edita, na Kristen Buk Senta, Madang i save salim. I gut yu kisim wanpela.

NOGUT YU JELES NATING

Dia Edita.- Mi harim long Redio Wewak olsem, Tom Tumokeo bilong Kairiru Ailan i tok, ol pipel bilong ol ailan i no gat inap graun.

Em i tok ol misin i kisim bikpela hap graun tumas na mekim bisnis bilong ol yet.

Mi laik askim Tom, Wanem ol ailan i no gat inap graun bilong mekim bisnis? Yu mas kolim ol nem bilong ol ailan, bai mipela i ken klia.

Nogut bai yu jeles nating long ol misin long gutpela wok bilong ol long helpim yumi.

Yu gat tok bekim pas.
Thomas Rengis,
Kairiru Ailan.



stori bilong tumbuna

MAN I MARITIM KUMUL

Long ples bilong mipela bipo i gat planti man i stap. Olgeta i marit pinis. Natu i gat tupela brata i stap. Bik brata i marit, tasol smol brata nogat. Olsem wanpela de em i go wokim haus pisin long bus. Em i wokim na i was long wara we ol pisin i save waswas long en.

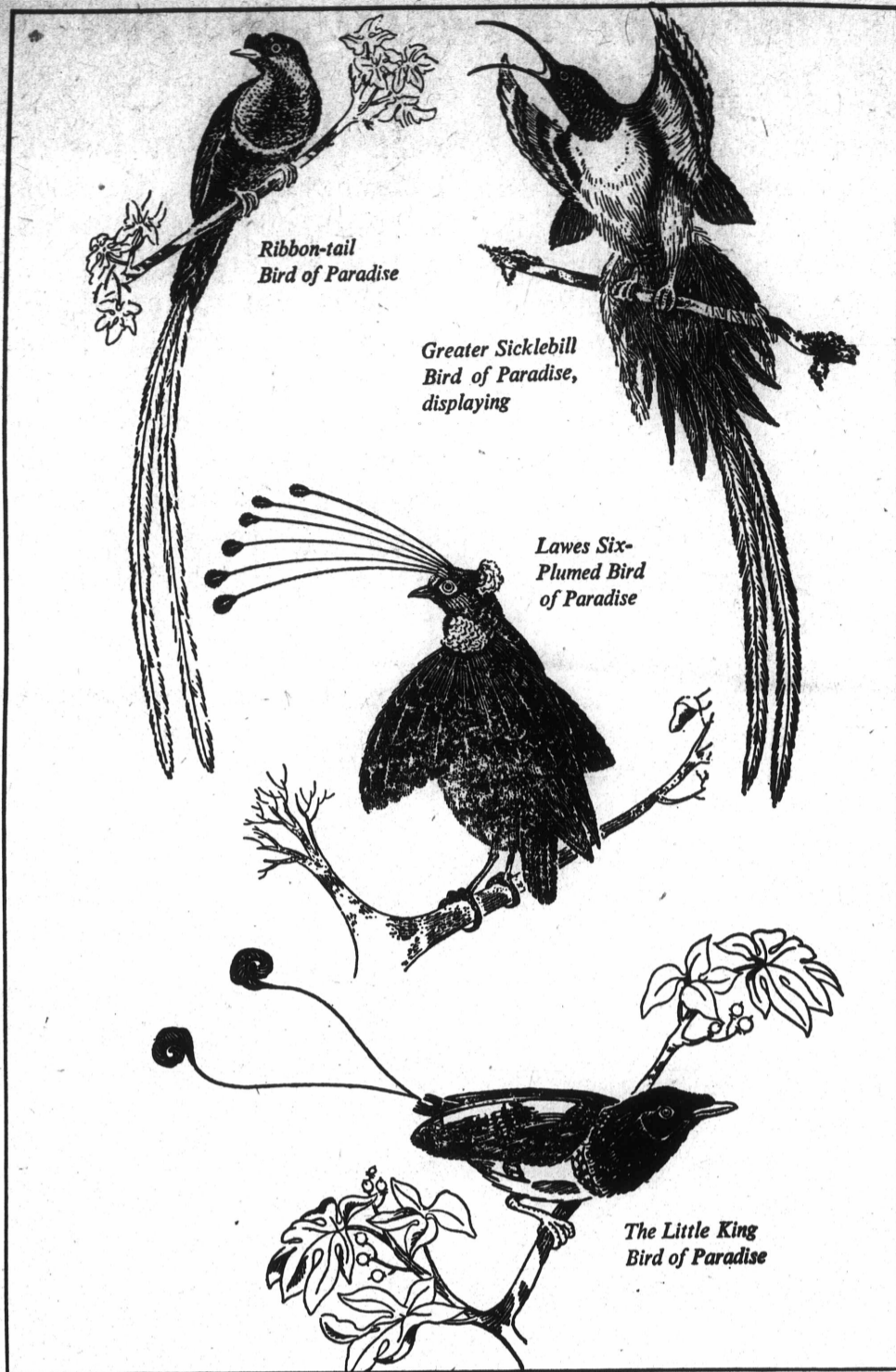
Em i wokim pinis na long wanpela moning em i kirap i go was long em. Taim em i sindaun i stap em i lukluk long hul na em i lukim wanpela rop i hangamap long diwai long em i mekim nois i kam daun. Em i lukluk yet i stap em i lukim namba wan kumul i kam daun.

Em lukluk yet, nogat, em i lukim bikpela lain

moa ol i kam pulap tru long dispela wara. Taim em i lukluk yet, olgeta pisin kumul hia ol i wok long lusim skin bilong ol na em i lukim ai bilong em i raun. Bikos long dispela wara olgeta ol yangpela meri tasol i pulap tru long dispela hap na ol i wok long waswas i stap.

Em i sindaun tingting i go i go, na em i tok hei, bambai mi mekim wanem long ol? Wantu em i kisim narapela tingting olsem. O mi tarangu i no gat meri. Maski nau bambai mi kisim wanpela bilong ol.

Em i lukim wanpela bilong ol meri hia i kukim em tru. Wantu em i subim supsup bilong em na i kisim dispela gras bilong wanpela pi-



Mipela inap wokim

OLKAIN SAMTING LONG KANDA

Autim laik bilong yu tasol

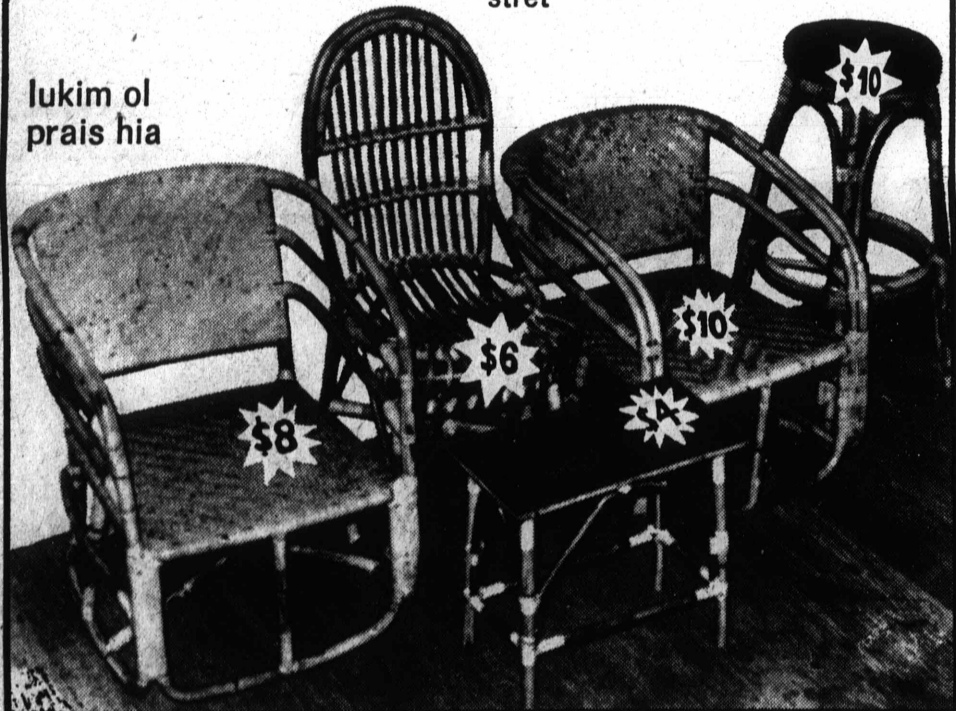
olkain sia
olkain tebol
olkain basket
blain pangal

Mipela ken salim long sip o balus. Rait tasol i go long:

**CANE INDUSTRY
PES-AITAPE, W.S.D.**

Bisnis bilong ol lokal pipel stret

lukim ol prais hia



sin kumul, na pulim i kam insait bek long haus pisin, na haitim i stap.

Olgeta pisin i waswas pinis ol i laik go bek nau long ples bilong ol. Wantu olgeta i go kisim bek ol skin bilong ol. Tasol tarangu wanpela meri hia em i wok long askim nabaut long ol wantok, "Hei we stap skin bilong mi"?

Ol tu wantaim em i painim, tasol ol i no inap long painim. Wantu olgeta i wok long go antap bek long rop na i go long ples bilong ol.

Olgeta i go pinis, wantu man hia i kam holim em na askim em, "Hei, yu kam we"?

Meri i tok, "Dispela em i ples bilong mi tasol. Yu tasol yu kam we"?

Man hia i tok: "Dispela em i ples bilong mi tasol. Yu tasol yu

kam we"?

Tupela i wok long toktok olsem i stap na meri kumul hia i askim em, "Hei yu kisim tu skin kumul bilong mi"? Na man i tok: "Nogat mi no save".

Meri hia i askim man strong, strong. Tasol man i wok long haitim gut tru. Dispela man i tokim meri: "Hei bambai mitupela i go long ples bilong mi".

Meri i strong tok nogat na man i strong long i go. Na man i winim meri na tupela i go long ples.

Wantu man i wok long karamapim gut tru gras bilong kumul i go na putim antap long het bilong haus. Meri hia i go na maritim dispela man na tupela i karim pikinini na tupela i sindaun hepi oltaim. Leo Manrip, Yassip/Wewak.

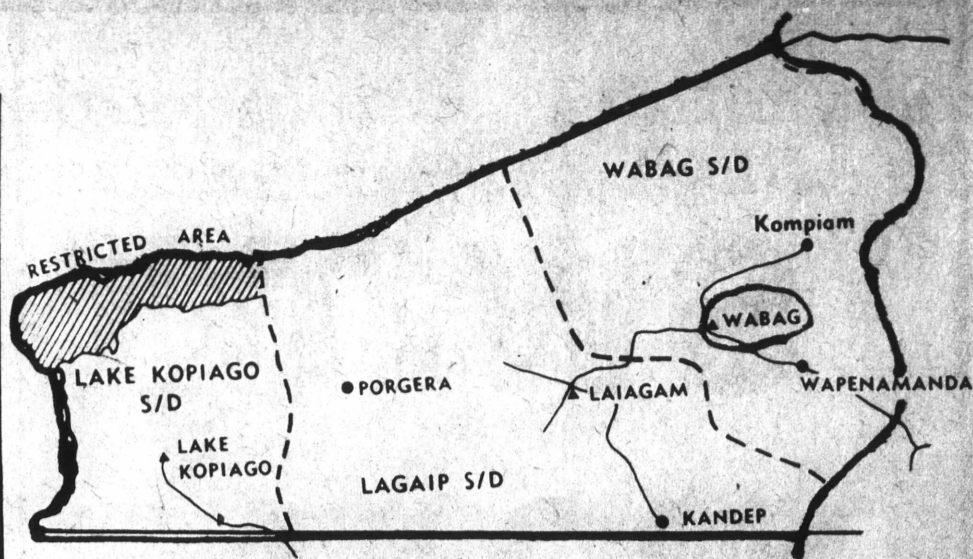
saveman wokim haus

Mista Lawrence Miad bilong Rivo Viles klostu long Madang i bin salim dispela poto bilong soim haus bilong em stret. Em i wok long Kristen Pres na i salim dispela tok hia i kam wantaim poto:

"Mi tok save long yumi man bilong Papua Nu Gi-ni, yumi no ting long spak tasol. Nogat. Yumi ting long stretim sindaun bilong famili bilong yumi.

Yumi mas wokim gutpela haus bilong famili bilong yumi. Orait, yumi wok. Orait, yumi no ting long spak.

Famili em i bikpela samting; God yet i givim famili long yumi." Em tasol tok bilong Lawrence. Ples Rivo i gat sampela moa dispela kain haus.



NUPELA ENGA DISTRIK

Gavman i bin katim Westen Hailans Distrik na nupela ENGA DISTRIK i kamap long hap bilong Wabag. Ol i kolim Enga, long wanem em i nem bilong tok ples bilong olgeta man long dispela hap.

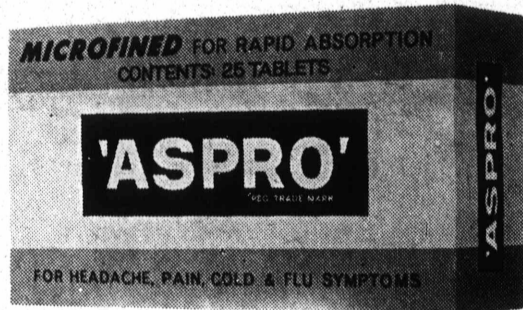
Hetkota bilong Enga Distrik bai stap long Wabag, na i gat 160,000 pipel long en. Hetkota bilong Westen Hailans em Hagen yet, na i gat samting olsem 184,000 pipel long en.

Nupela komisina bilong Enga Distrik em Mista Bob Bell, bipo em i komisina bilong Hagen.

Enga Distrik i kisim ol ples Wapenamanda na Kompian na Lagaip na Kopiago na Kandep. Westen Hailans i gat Banz na Minj na Nondugl na Tambul na Baiyer River na Tabibuga.

RAUSIM PEN

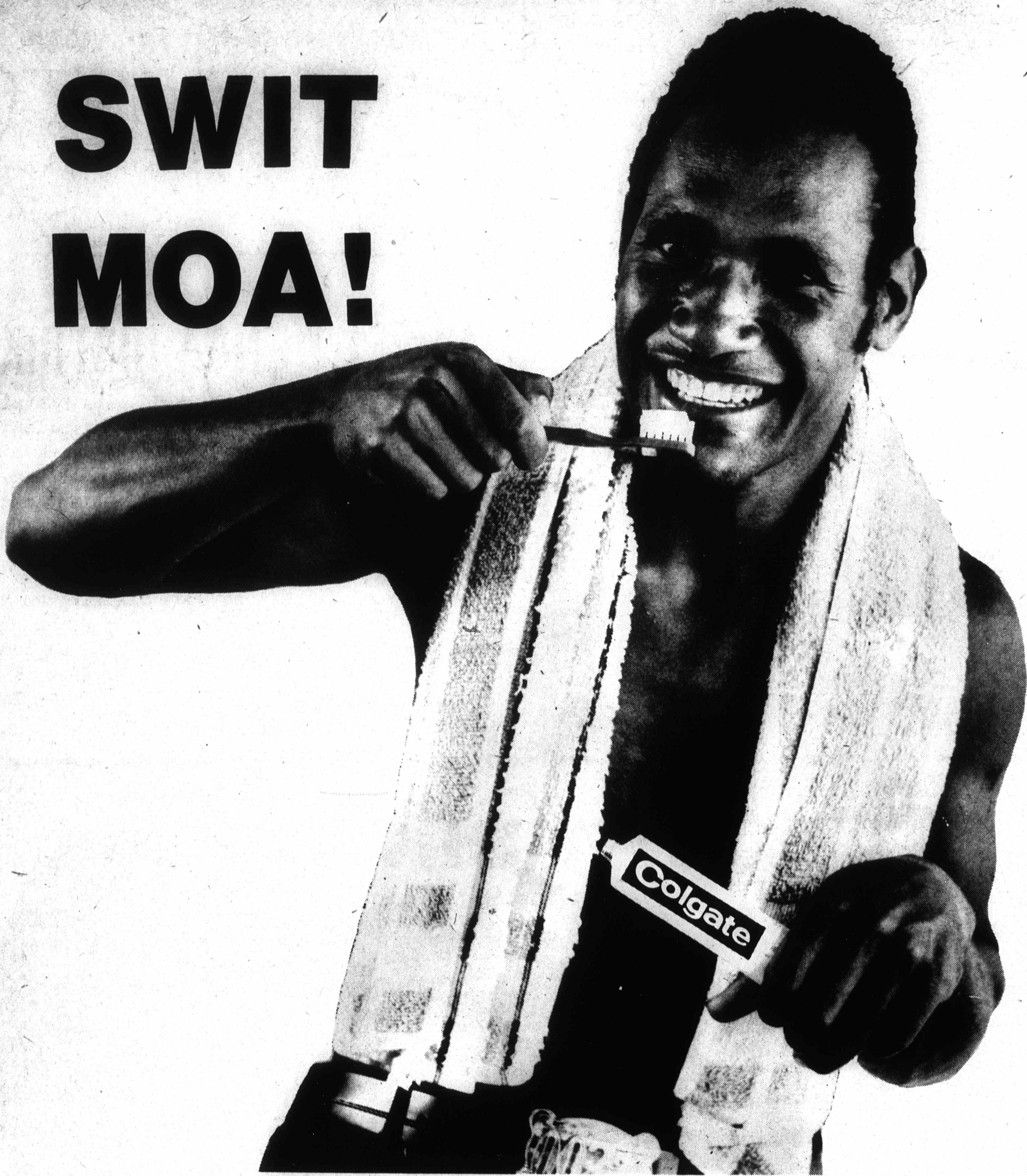
kaikai



tasol

Nambawan marasin bilong olgeta pen.

SWIT MOA!



Dispela marasin bilong klinim tis, ol i kolim long "COLGATE". Smel bilong em i swit moa yet. COLGATE i nap long rausim ol liklik pipia bilong kaikai i pas long tis bilong yu. I klinim tu retpela pipia bilong buai long tis.

Sopos yu usim COLGATE bilong klinim tis bilong yu long olgeta dei, bai tis bilong yu i stap klin oltaim.

Yu nap painim dispela marasin COLGATE bilong klinim tis long planti stua long hap yu stap. Em i gutpela marasin tru bilong lukautim oltaim tis bilong yu.

Sopos yu go long stua yu askim long COLGATE marasin bilong klinim tis.

Lain Bilong Ol Minista Nau

Namba wan Minista, Mista Michael Somare, i bin makim sampela nupela minista na senisim sampela tu. Olsem nau em hia lain bilong ol minista wantaim long wok bilong ol:

- Mista Somare - Namba wan minista; bosim plis tu.
 - Mista Sali - Bosim ol lokal gavman na distrik
 - Dokta Guise: Bosim ol sosal developmen
 - Mista Chan: Bosim ol Beng na tok long mani
 - Mista Mola: Bosim ol bisnis developmen
 - Mista Poe: Bosim ol bisnis wantaim arapela kantri
 - Mista Okuk: Bosim wok didiman, bulmakau, na pis
 - Mista Kavali: Bosim ol graun na ol pablik wok
 - Mista Kiki: Bosim ol soldia
 - Mista Lapun: Bosim ol gol kopa insait long graun
 - Mista Olewale: Bosim ol wok skul
 - Mista Jephcott: Bosim ol ka, rot, na sip na balus
 - Dokta Taureka: Bosim ol wok helt na marasin
 - Mista Diria: Bosim ol pos ofis na telipon
 - Mista Rea: Bosim ol wokman
 - Mista Moses: Bosim ol bikbus
 - Mista Arek: Bosim redio na toksave na nius
- Tripela man i wetim yet tok orait bilong gavman bilong kamap nupela minista. Em tripela hia:
- Mista Pita Lus (Maprik), Is Sepik Distrik
 - Mista John Kaputin (Rabaul), Nu Briten
 - Mista Yano Belo (Mendi) Saten Hailans

ATING YU SAVE Gavman i ting long senisim mani bilong Papua Nu Gini na i gat wanpela lain man i wok long painim kain na nem na kala samting bilong en. Dispela nupela mani bai no ken kamap bipo long Desemba 1974.

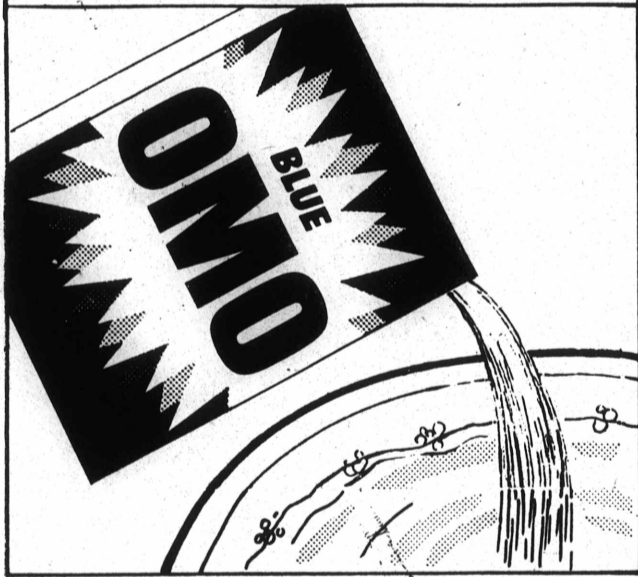
bilong strongim bun

bilong ol liklik pikinini

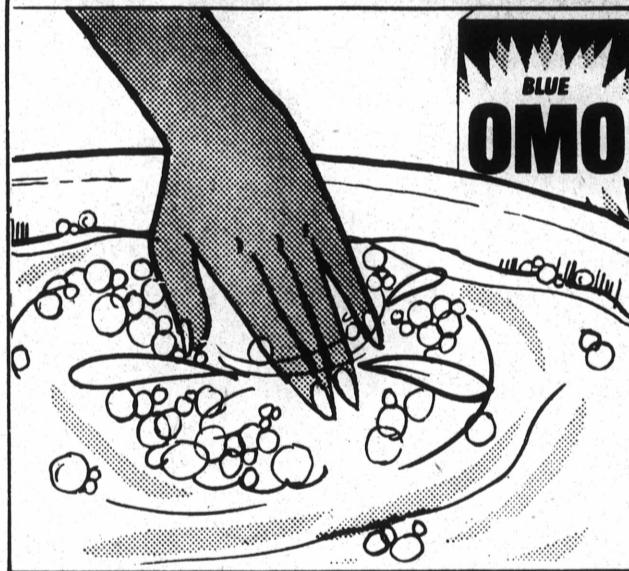


swit moa olsem loli

OMO i mekim klos i lait tru. Putim OMO long wanpela dis.



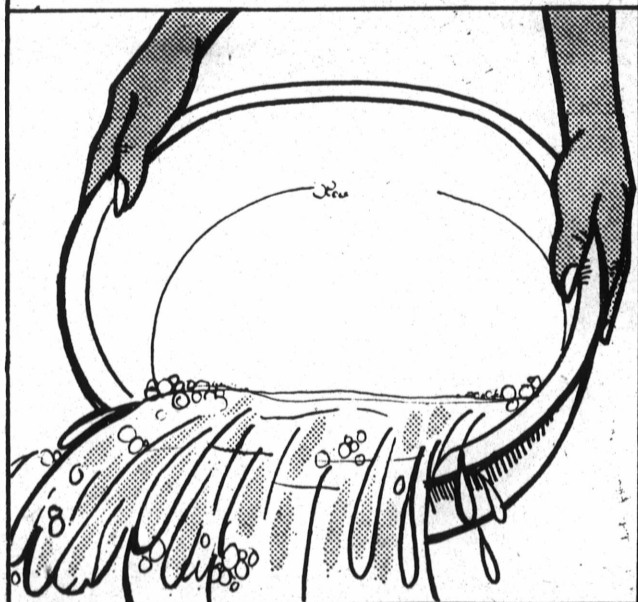
Nau paitim wara long han bai spet i kamap. Nau wasim klos



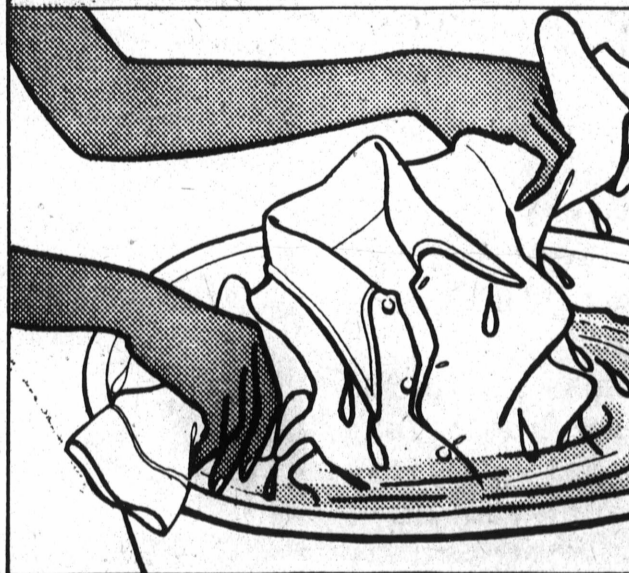
Nau kapsaitim wara antap long Omo. Kolwara i orait tu



I pinis, yu rausim doti wara



Wasim klos gen long klinpela wara nating. Maski sop.



Orait, nau yu lukim: klos i lait tru. Tenkyu long OMO sop



YU SAVE TINGTING

.... LONG OL PIPEL ?
 LONG KANTRI ???
 LONG LAIP ?????
 LONG GOD ??????

Orait, yu ting long joinim lain bilong ol Brata bilong Sen Jon ov God.

Wok bilong ol em i bilong helpim ol man i gat olkain sik.

Ol Brata bilong Sen Jon ov God i stap 2 yia pinis long Port Moresby. Ol i ranim wanpela haus sik bilong ol pikinini i aipas, i yaupas o i han lek nogut. Ol i save helpim ol yangpela boi i gat trabel wantaim kot. Ol i save helpim sindaun bilong ol manmeri i rabis tru.

Sapos yu Katolik man na yu winim fom 2 na yu laik helpim pipel bilong yu na givim laip bilong yu long God, orait yu katim dispela tiket daun-bilo na salim i kam.

*** *****

Pl salim tok save bilong ol Brata bilong Sen Jon ov God i kam long mi:

NEM:

.....

ADRES:

.....

.....

Salim i kam long:

BROTHER SUPERIOR
 P.O. BOX 1306
 BOROKO, PAPUA

Stori Bilong Tok Pisin (4)

Sampela man i tok ol waitman i bringim tok pisin i kam long Nu Gini long wanem ol i no laik bai ol lokal pipel i lainim tok ples bilong ol Yuropien.

Em i no tru. Bipo ol Jeman i skulim ol pipel long tok Jeman na nau i gat tok Inglis long olgeta skul.

Orait, na tok pisin i kamap hia olsem wanem? LONG AUSTRALIA

Stori bilong em i go olsem. Em i stat pastaim long Australia yet.

Bipo long 100 yia samting, ol sip bilong Australia i raun nabaut long hap bilong Buka na i baim boi bilong wok long ol plantesin bilong suga long Kwinslen.

Orait, planti boi i mekim pepa na i go. Tasol ol bosman bilong plantesin i no inap tok wantaim ol boi. Ol i no save tok ples bilong ol na ol boi tu i no harim tok ples bilong bosman.

Orait, ol i mekim wanem samting? Ol i mekim wankain tasol olsem ol woksip Saina i bin mekim long Hong Kong.

Ol bosman i skulim ol boi long olkain nupela nem bilong ol samting bilong wok. Ol boi i kisim ol nupela tok na i abusim wantaim sampel hap tok ples bilong ol. Ol i no save long ol lo bilong tok ples bilong waitman, olsem ol i bihainim ol lo bilong tok ples bilong ol yet.

Olsem tasol tok pisin bilong Nu Gini i stat. PLANTI INGLIS

Bikos em i stat long Australia namel long ol man i tok Inglis, planti moa tok Inglis i kam insait long tok pisin bilong yumi.

Olsem sapos yu lukluk nabaut long rum bilong yu nau, bai yu inap painim planti samting i gat wankain tok long

tok inglis na tok pisin. Em sampela hia: pepa, buk, lait, windo, dua, plua, piksa, lam, glas, plaua, blanket, tin, mani, haus, pilo, ki.

KANAKA

Na yu save dispela tok kanaka em i kamap we, na em i min wanem samting tru? Em i kamap long dispela taim ol man i wok long katim suga long Australia tasol. Man i wok long katim suga, em ol Australia i kolim "Cane hacker". Ol boi i traim long maus bilong ol na em i kamap kanaka.

Na dispela tok kanaka em i bringim yumi bek long stori bilong tok pisin i kamap long Nu Gini.

FIJI

Dispela tok kanaka em i kam tu long ailan Fiji. Ol namba wan misi-nari bilong Yunaitet

Sios i bringim i kam long hap bilong Rabaul long yia 1974...em i 100 yia bipo.

Ol i bringim tu sampel arapela tok olsem: kaikai, kaukau, talatala, dinau, lapkap, na lotu.

Na dispela tok kanaka em i min man tasol long tok ples bilong Fiji na Samoa. Em i gutpela tok.

BEKIM 11 TAUSEN DOLA

Long mun i go pinis long Maun Hagen, ol pipel bilong lain Jiga i peim \$11,500 (11 tausen 5 handet dola), i go long ol pipel bilong lain bilong Kumdi.

Mani stret ol i givim i kamap \$3,500 (3 tausen 5 handet dola).

Arapela 8 tausen dola ol i givim long ol samting hia: muruk na wel bilong ples wantaim ol kain kain skin kina.

Ol i mekim olsem long bekim indai bilong 7-pela pipel long 1971.



GLOSS MASTA
 bringim san i kam
 insait long haus



Penim insait bilong haus bilong yu long pen Gloss-Masta bai em i lait tru. Oltaim yu lukim, bel bilong yu na famili i gut tru. Gloss-Masta em i pen bilong banis na plua na tebol na sia na srang na olkain samting. Penim long Gloss-Masta na em i kamap nupela.



British Paints

TRUST BRITISH PAINTS...SURE CAN!



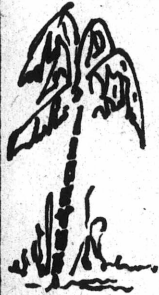
BURNS PHILP
 (New Guinea)
 LTD

BOOK LOVERS

MAIL
ORDER

NAME _____

ADDRESS _____



MAIL COUPON FOR FURTHER
DETAILS TO:

**NEW GUINEA
BOOK DEPOT**

PO BOX 5495
BOROKO
POM

SOLDIA SKUL LONG REDIO

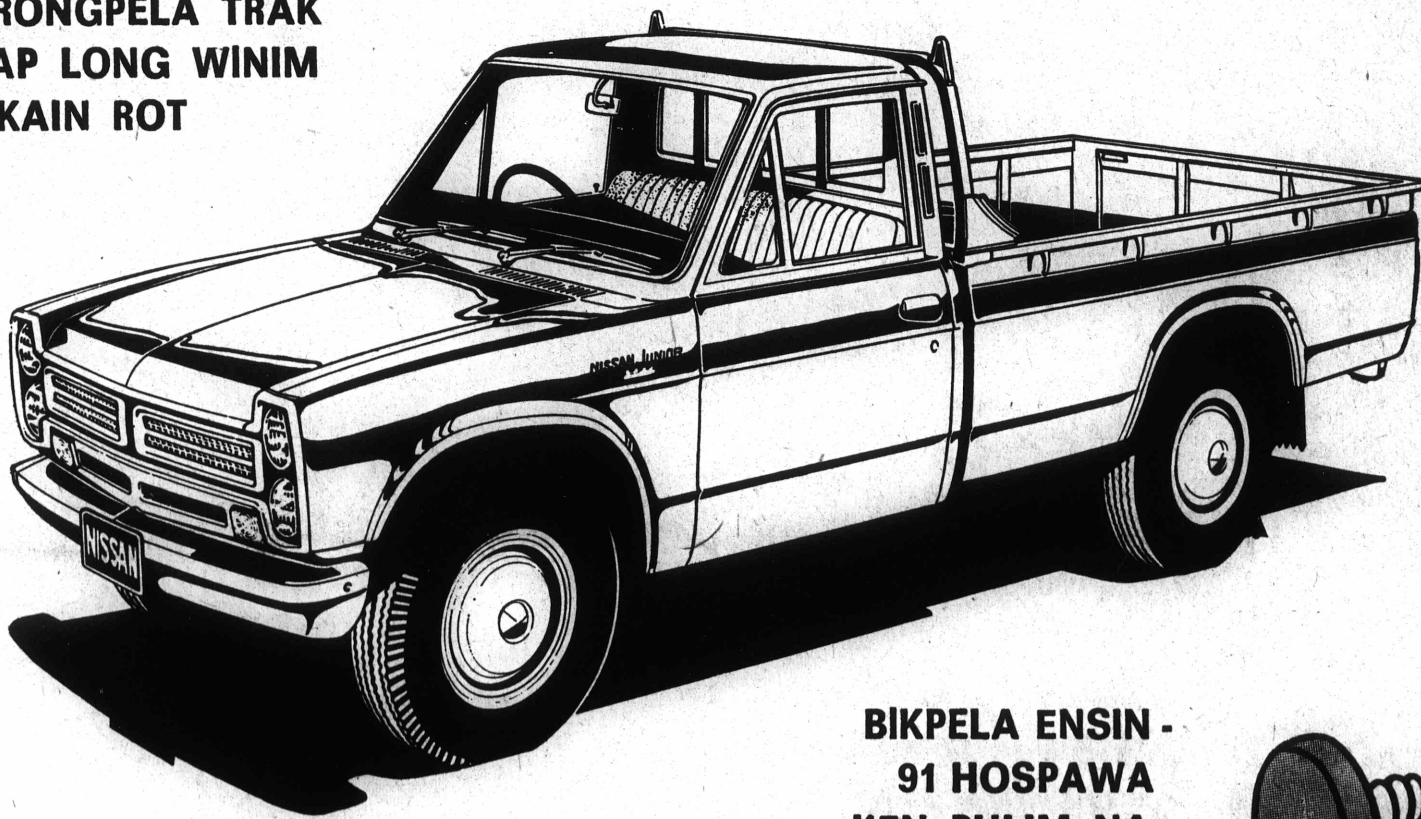


Kirap long lephan, Saiden John Carlile, Charles Misilagen na Vickardus Mission. Ol i stap insait long skul bilong redio long Laterton long hap bilong Victoria long Australia.

Saiden John Carlile i soim na skulim tupela soldia long ol gutpela we bilong yusim na fiksिम redio. Tupela i namba wan soldia bilong PIR bilong Papua Nu Gini long mekim dispela kos bilong redio. Mista Charles Misilagen i kam long viles Samo long Nu Ailan Distrik, na Mista Vickardus Mission bilong Vunadidir long Nu Briten Distrik. Tupela i joinim ami long yia 1967.

NISSAN JUNIOR LSD

STRONGPELA TRAK
INAP LONG WINIM
OLKAIN ROT



BIKPELA ENSIN -
91 HOSPAWA
KEN PULIM NA
KARIM PLANTI

BOROKO MOTORS LTD.
THROUGHOUT PAPUA NEW GUINEA





JAMBO..... em i nem bilong namba wan elepan i kam lukluk raun long Papua Nu Gini. Dispela elepan em i elepan meri na i gat 46 krismas tasol em i yangpela yet. Long poto daunbilo long lephan yu ken lukim em i wokabaut i go limlimbur long Hagen So wantaim kuskus bilong em. Em i gat wampela liklik sen long han bilong em tasol ol i no pasim em; em i save tumas long harim tok. Wampela bikpela trak i bringim em i go long Hagen. Em i bin kamap long Lae long sip. Taim ol i ran i go long hailans haiwe, oltaim ol i kamap long wampela bris, elepan i mas go daun long trak long wanem trak na elepan tupela wantaim i hevi tumas. Ol man i kirap nogut tru long en.

HAGEN SO 1973



2.) Namel long lephan yumi lukim lain bilong Baiyer Riva i bin winim prais long singsing.
 3.) Planti lain olsem wantaim olgeta kangal i gat kala kala i lait tru long san long taim bilong Hagen So na ol man i mekim planti gutpela kala poto.
 4.) Em sampela man hia bilong ol Enga long hap bilong Wabag. Oltaim ol i save putim braitpela bilas ol i wokim bilong gras bilong man, antap long het bilong ol. Long skin bilong ol, ol i save putim wel bilong bus i lait tumas.
 6.) Tupela man hia i holim tupela tamiok ston ol man bilong Ruina i save tumas long wokim inap tude. Hagen i gat nem bilong dispela kain tamiok bilas.



WANTOK - Trinde, 15 Ogas 1973 - Pes 10



WANTOK - Trinde, 15 Ogas 1973 - Pes 11

ASOPA WINIM OLGETA ARAPELA SKUL

A.S.O.P.A. em i min bilong wok wantaim ol Australian School of kaunsila na ol memba Pacific Administration. bilong Haus Asembli.

Em i wanpela bikpela Moa olsem 25 man nau skul long Sydney bilong i holim bikpela wok na givim trening long ol- geta man bai kamap ofi- bin pinisim dispela sa insait long gavman kain kos long ASOPA. bilong Papua Nu Gini.

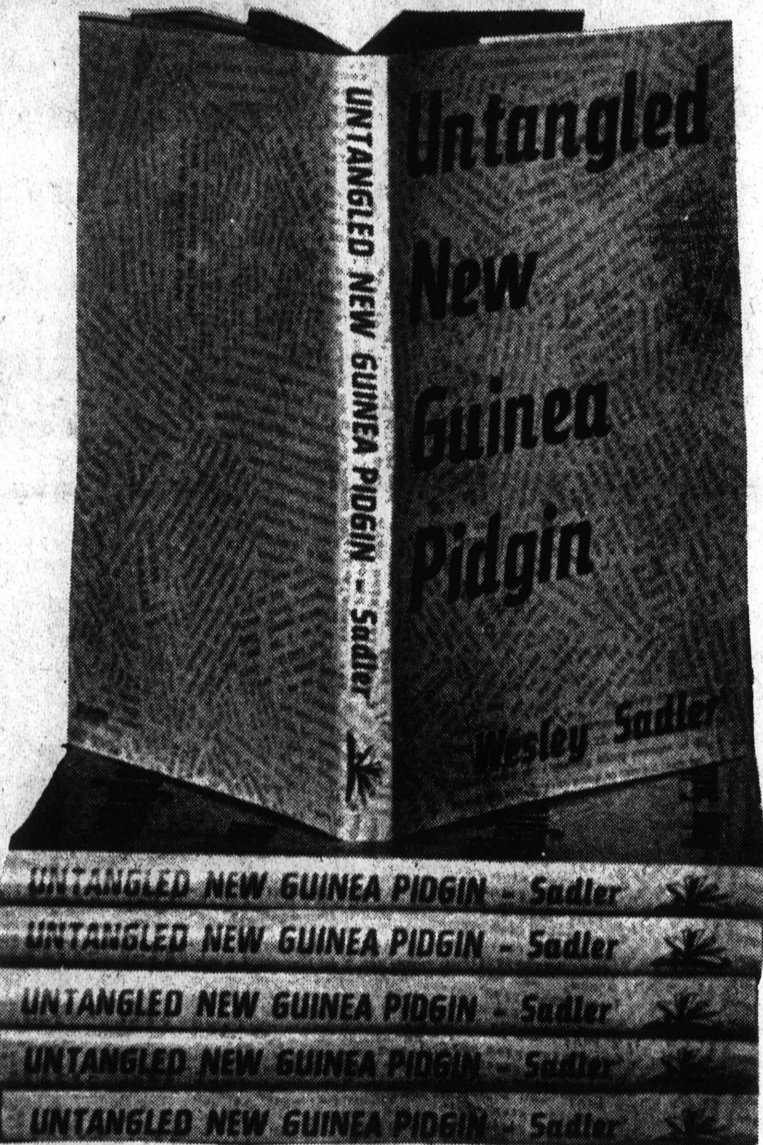
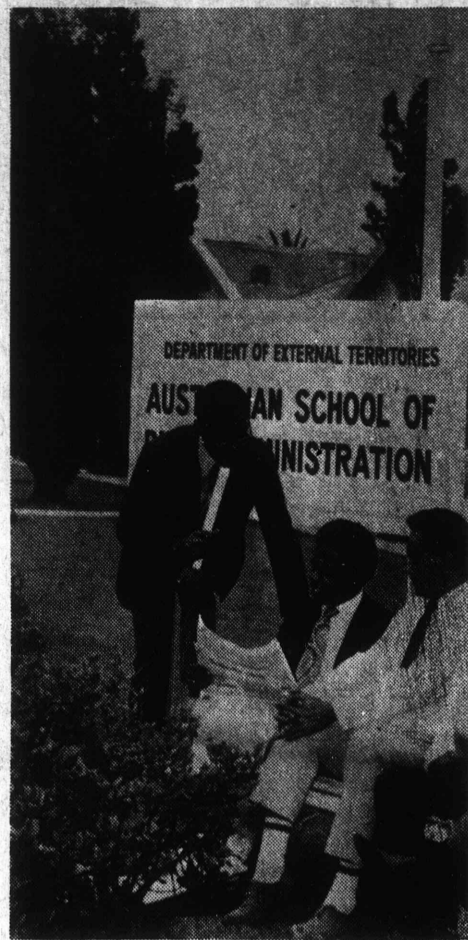
Nau tasol ol i bin Philip Bouraga -distrik makim 13 moa man i hol- komisina bilong Rabaul. im bikpela wok long wan Mista Jack Bagina- dis- wan dipatmen bilong go trik komisina bilong Nu kisim save moa. Na tu i Ailan. Mista Sam Piniau gat 12-pela ofisa bi- em hetman bilong Dipat- long plis tu i tren. men bilong Nius na Tok

Olgeta ol i save tren Save. Mista James Mileng inap long 10 wik sam- - ofisa bilong bosim ol ting long redi long ol- ileksen. Mista Jack Ka- kain trabel na pasin rukuru - distrik komi-

sina bilong Noten Dis- trik. Mista Godfrey Ben- jamin - bosman bilong wok turis.

Em hia sampela ofisa bilong ol plis i go i stap nau long ASOPA: ol sab-inspekta Bongut, De- niel, Debesse, Fowler, lara, Kamang, Kopi, Mam- bu, Sausau, Tau, Tokam, na Tohian.

Sampela ofisa bai wok wantaim ol plisman bi- long Australia bilong kisim save long ol pa- sin bilong stretim ol- kain trabel na wari i save kamap long ol bik- pela na smolpela ples.



Untangled

New Guinea Pidgin

is designed to help you obtain a speaking and writing mastery of New Guinea Pidgin and will be particularly helpful to those who reluctantly undertake learning a foreign language. The presentation is simple and gradual and avoids technical terms.

For just \$2.00 you can be guided step by step to a mastery of New Guinea Pidgin.

Untangled New Guinea Pidgin is now available at the following book stores:

Christian Book Centre
P. O. Box 222, MADANG

Mt. Hagen Christian Bookshop
P. O. Box 78, MT. HAGEN

Wewak Christian Bookshop
P. O. Box 169, WEWAK

Christian Book Centre
P. O. Box 718, LAE

New Guinea Book Depot
P. O. Box 5495, BOROKO

Menduli Book Depot
United Church, MENDI

Sunosi Buk Stua
P. O. Box 215, KUNDIAWA

The Book Depot
P. O. Box 90, RABAU

KRISTEN PRES
MADANG
PAPUA NEW GUINEA



Also available from other stores throughout Papua New Guinea.

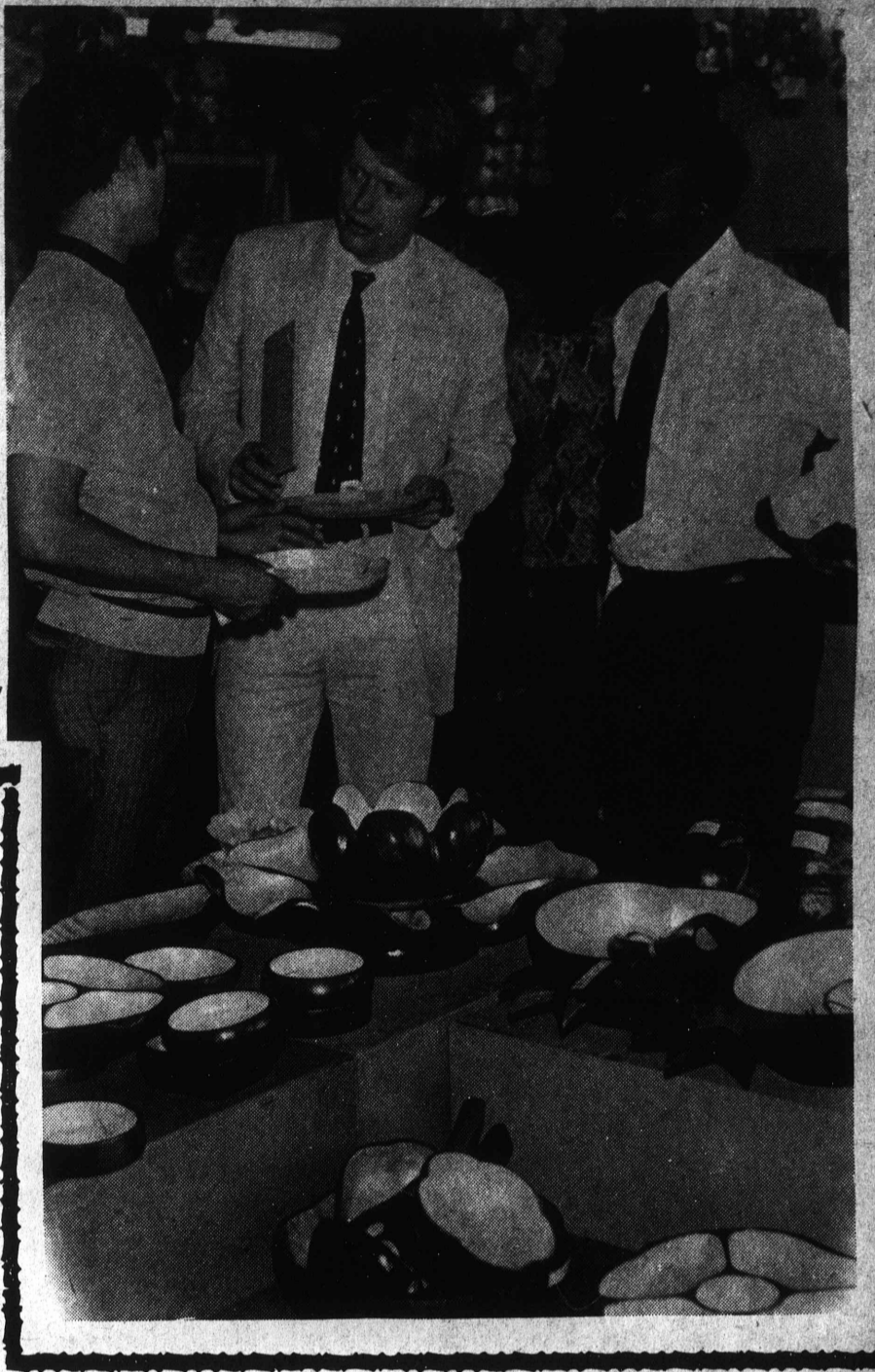
Donatus Mola Long Filipin Ailan

Dispela poto hia i stap long raithan sait em i soim Minista bilong Bisnis Developmen bilong kantri bilong yumi Papua Nu Gini, Mista Donatus Mola long kantri bilong Manila.

Mista Donatus Mola i lukluk long ol kain kain samting em ol pipel bilong Filipin Ailan i wokim long diwai na ol kain kain skin kina insait long wanpela haus so, o ples we ol i save salim ol dispela samting long husat ol pipel i laik baim.

Narapela tupela man hia i stap long poto em tupela long Mista Isagani Atienza long lepsait na Mista M.J. Thwaites long namel. Tupela i tokim em long olgeta kain we, na pasin bilong mekim dispela kain wok ol Filipin Ailan i save mekim.

Mista Donatus Mola i tingting long kirapim dispela kain wok o bisnis insait long sampela Distrik bilong Papua Nu Gini long taim bihain.



ATING YU SAVE....

Long distrik ofis bilong Rabaul ol i wok long painim 22-pela man i mas kisim medal bilong ami bilong Australia long wanem oli bin mekim bikpela gutpela wok tru long taim bilong woa.

Tasol ol i no painim dispela ol man. Em hia nem bilong ol: ToBalai bilong Nodup,

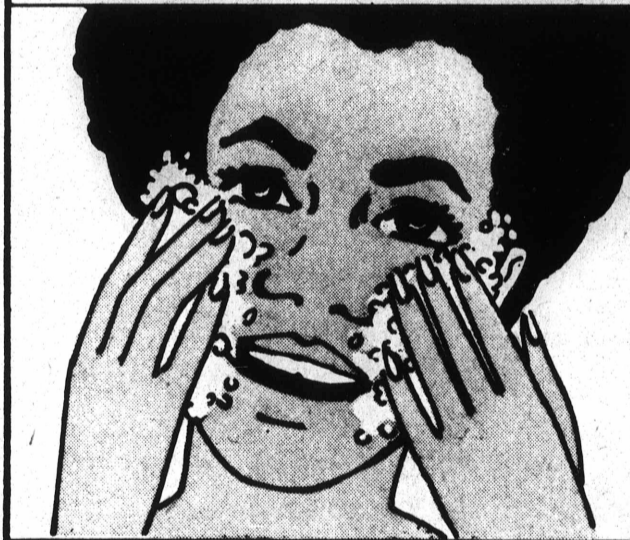
bilong Malaguna, Daiwa bilong Baining, Onimor bilong Pomio, Kolimtaun na Sarni na Kowri bilong Kokopo. Ol i no save long as ples bilong Katiki na Valolo na Sebin. .

Sapos wanpela wanfamili o wanlain bilong ol i stap, ol i ken kam long dispela ofisa na kisim ol dispela medal bilong ol i wet i stap.

OLGETA DE OLGETA MANMERI I MAS WASWAS WANTAIM SMELSOP, NEM BILONG EM LUX.



WASIM PES BILONG YU LONG LUX. PILIM NAU EM I KAMAP KLIN TRU.



TAIM YU WASWAS, YU YUSIM LUX TASOL. OLABOI, NAU YU PILIM KLIN TRU. SKIN I LAIT MOA.



SANDA BILONG SMELSOP LUX I PAS I STAP LONG BODI BILONG YU NAU.



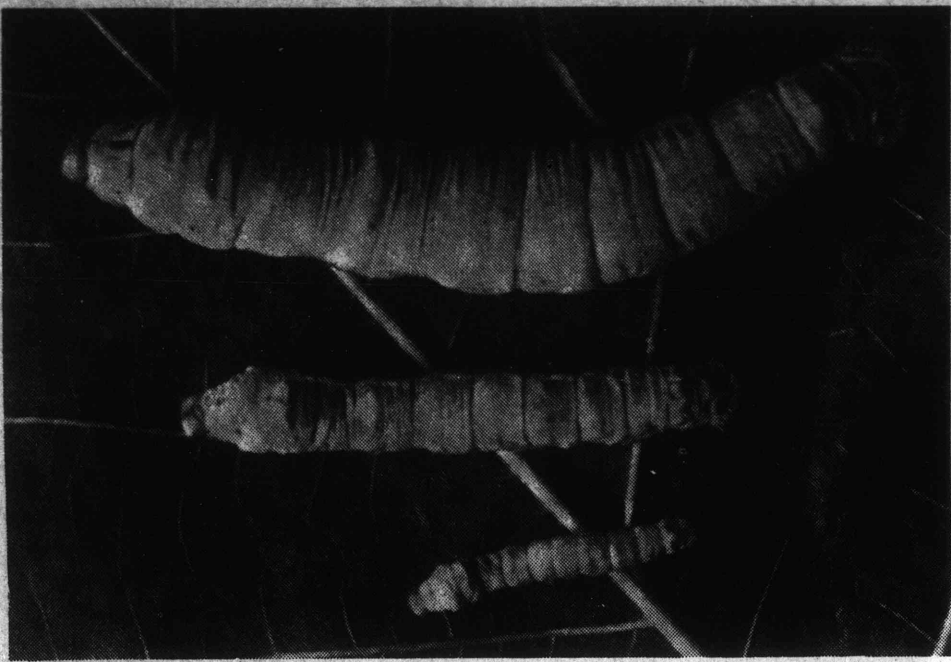
LUX EM I NAMBA WAN SOP BILONG WASIM OL PIKININI TU.



SAPOS YU LAIKIM BODI I STAP KLIN NA I GAT GUTPELA SMEL, YU WASWAS LONG SMELSOP LUX TASOL. YU GO, BAIM LUX TUDE.



EZ1085



Dispela ol binatang i gutpela tru. Ol i save wokim slika tret, na gutpela long slika klos.

Em i slip insait long haus bilong em na bihain bai em i kamap olsem bataplai.



Mipela helpim kantri asde tude tumora

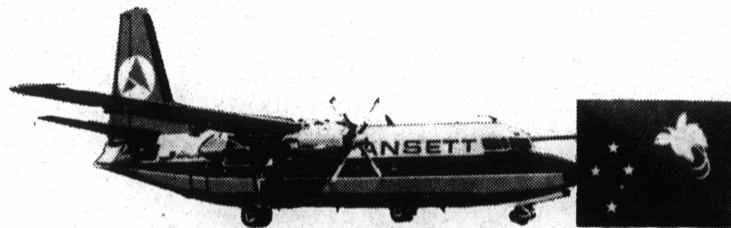
Ol balus bilong mipela i save flai moa long 200 taim long wik.

Mipela save flai i go long 40 ples balus insait long olgeta hap bilong Papua Nu Gini.

Mipela i gat sampela pailot i bin draivim balus inap 18,000 aua.

Olsem tasol, mipela i pilim mipela i save moa long flai long Papua Nu Gini.

Na wanem, em i ples tru bilong mipela Ansett.



Serving the country-yesterday, today & tomorrow



ANSETT AIRLINES OF PAPUA NEW GUINEA

in conjunction with ANSETT AIRLINES OF AUSTRALIA

AP112

HAGEN WOKIM TRET SLIKA

Long Kagamuga klostu long ples balus bilong Hagen ol i bin statim wanpela nupela kain wok. Em long wokim ol tret slika.

Klos slika em ol meri i laikim tumas long wanem em i no hevi na i lait tumas na i kol long skin bilong ol.

Tret slika i save kam long haus bilong ol binatang i kamap long ol kiau bilong bataplai. Binatang hia i go bikpela na i laik tanim i kamap bataplai. Olsem na em i wokim haus long tret slika nabaut long em, na em i go slip na i kamap bataplai.

Ol saveman i kisim ol dispela tret na ol i rausim binatang. Tasol hia long Papua Nu Gini ol man i laikim tumas long kaikai dispela patpela binatang i swit moa long tang bilong ol.

Tret hia ol man inap salim long \$1.40 long wan wan paun.

Wanpela saveman bilong India, na i kam tu long Yunaitet Nesens i bin wok 5-pela yia olgeta long stretim dispela wok. Na Development tu i bin helpim.

Namba wan minista bilong yumi, Mista Michael Somare i bin opim dispela wok slika.



PABLIK MITING LONG LAE

Y.C. Eksekutiv Komiti bilong Lae i bung long olgeta bisnis fotnait; long Sande 11 klok long moningtaim.

Tasol long dispela nait ol i sindaun na i soim pes bilong ol long pablik na ol memba, olsem mipela i kolim dispela nait, pablik kwes-ten nait.

Aidia bilong dispela em i olsem, man na meri i laik askim wanem kain kwes-ten i ken tromoim i kam long komiti bilong Y.C. Na 150 yangpela man na meri i kamap long dispela nait na Francis Namayo i opim dispela miting long 8 klok long nait.

Em i tok gutnait long olgeta pipel long Y.C. Lae na tok welkam long ol man na meri i no memba, tasol ol i gat interes long Y.C. Em i toktok planti senis i kamap long Papua Nu Gini olsem long Y.C. tu.

Em i tok Y.C. em i wanem samting? Y.C. bilong danis tasol? O long pilai tasol? O Y.C. i moa? Olsem husat i bosim Y.C.? Ol i kisim mani we? Olsem insait long yumi yangpela i gat kain kain kwes-ten. Olsem Y.C. komiti long Lae i sindaun long dispela nait na ol i traim bekim kain kain kwes-ten i kam long ol.

Komiti em hia: John Ngi Pokau, Herman Sauba Edward Kai, Mary Kombut Miss Ann, Titus Ringana na Francis Sangua. Na man i bosim ol yangpela i sindaun long hal, em i Francis Namayo yet.

Wanpela bikpela kwes-ten i kam long Miss Ann na i laik save bai Y.C. i mekim wanem samting bilong helpim ol skul-liva. Ol i ansa planti, tasol em i bikpela samting tumas na ol i subim i go long narapela miting.

Neks ol i laik save wanem lo long bringim ol pren o ges i kam insait long danis bilong Y.C., Lae.

John i bekim: long las yia i tru yumi gat ges o pren insait long taim bilong danis. Tasol long dispela yia mipela ol komiti i senisim dispela. As bilong dispela i olsem: long las yia i gat planti trabel i kamap long ol ges tasol. Na mipela komiti i painim hat long lukautim ol dispela lain, na olsem dispela yia maski.

Sampela narapela kwes-ten i kamap long spak, na bekim bilong dispela i no go stret tumas. Tasol em hia sampela ansa i kamap. Sapos man i mekim trabel na i spak, olsem em i tromoim han long narapela man, orait dispela man i aut. Tasol sapos man i spak na i no mekim trabel, i gat toktok long dispela insait long komiti. Bai i gat woning long em inap tripela taim.



KOMATSU

KOMATSU'S D85A Crawler Tractor featuring Cummins NH220 Diesel engine at work on the Daulo Pass, Eastern Highlands

the power and strength for Papua New Guinea

Parts and after sales service for KOMATSU Crawler Tractors and Track Loaders is provided by TUTT BRYANT PACIFIC LIMITED throughout Papua New Guinea and The British Solomons. Write for further details on how KOMATSU can help you in Papua New Guinea



Tutt Bryant Pacific Limited

LAE-MADANG-PORT MORESBY-GOROKA-RABAU-KIETA

PROLAC

TRADE MARK

**Marasin bilong olkain
man meri pikinini
i mas kisim strong.**

*Yu ken tanim
wantaim
olkain kaikai*

Somare Memba Bilong Oltaim Oltaim

Namba wan bilong Y.C. long Madang, Mista Joe Buka i givim namba long namba wan minista Mista Michael Somare. Dispela namba i mekim Mista Michael Somare i kamap memba bilong olgeta Y.C. i stap long Papua Nu Gini. Mista Michael Somare, bai i stap memba bilong Y.C. bilong oltaim, oltaim, inap long taim bilong dai bilong em.

Mista Michael Somare i amamas na i tokim ol Y.C. long go het strong long gutpela wok bilong ol long helpim kantri. Samting olsem 600 pipel i amamas na paitim han na hipurei long Mista Michael Somare, long taim em i givim ol sil.



Poto i soim Mista Michael Somare, i givim sil long kepten bilong tim bilong Sunam, Mista Siwai

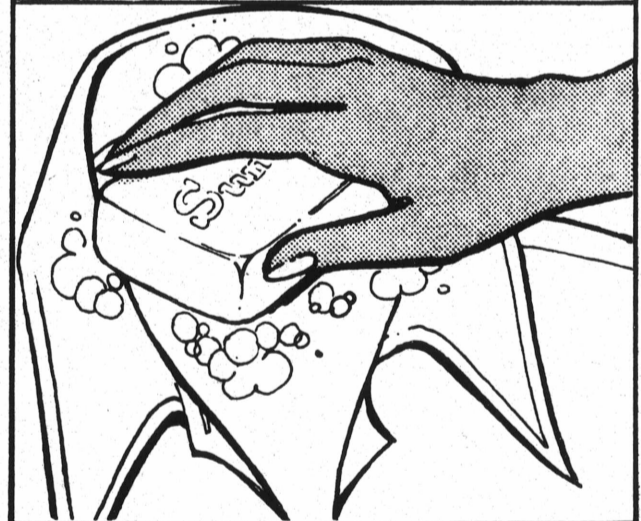
SUNLIGHT sop i wasim ol samting klin tru; ol doti i raus tru.



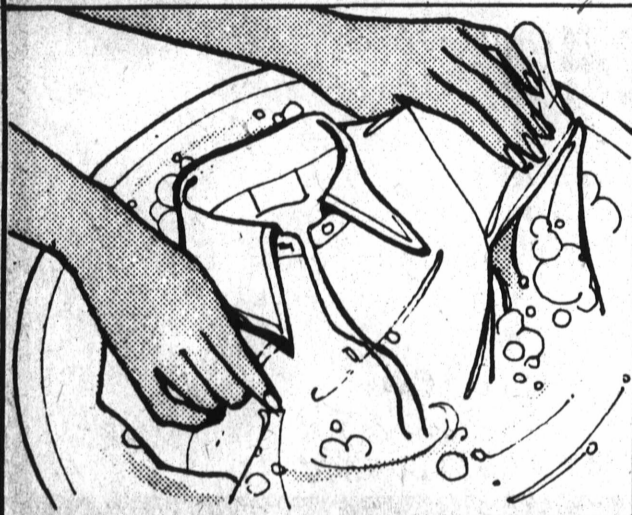
Putim ol doti klos i go daun insait long wanpela baket wara.



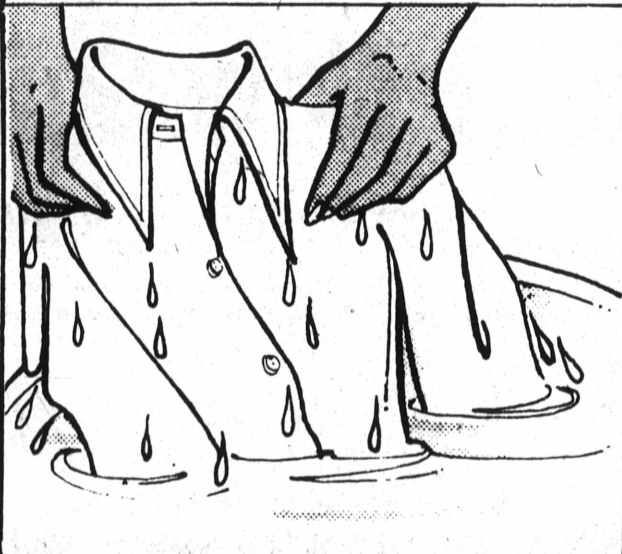
Rapim ol klos long dispela sop ol i kolim SUNLIGHT. Em i min: lait bilong san.



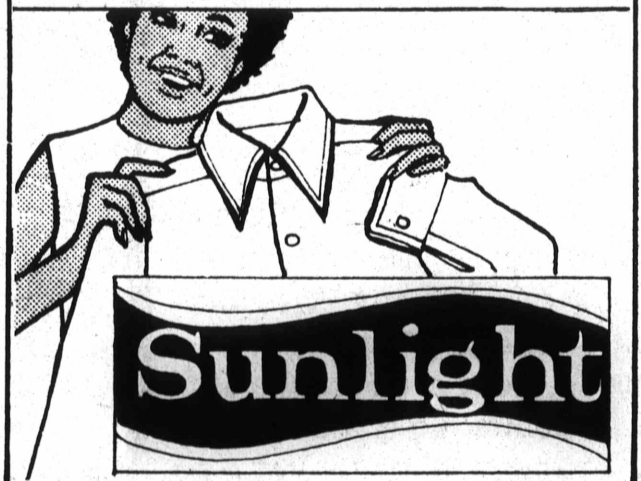
Nau wasim ol klos insait long dispela wara i gat sop long en. Bihain kapsaitim doti wara i go.

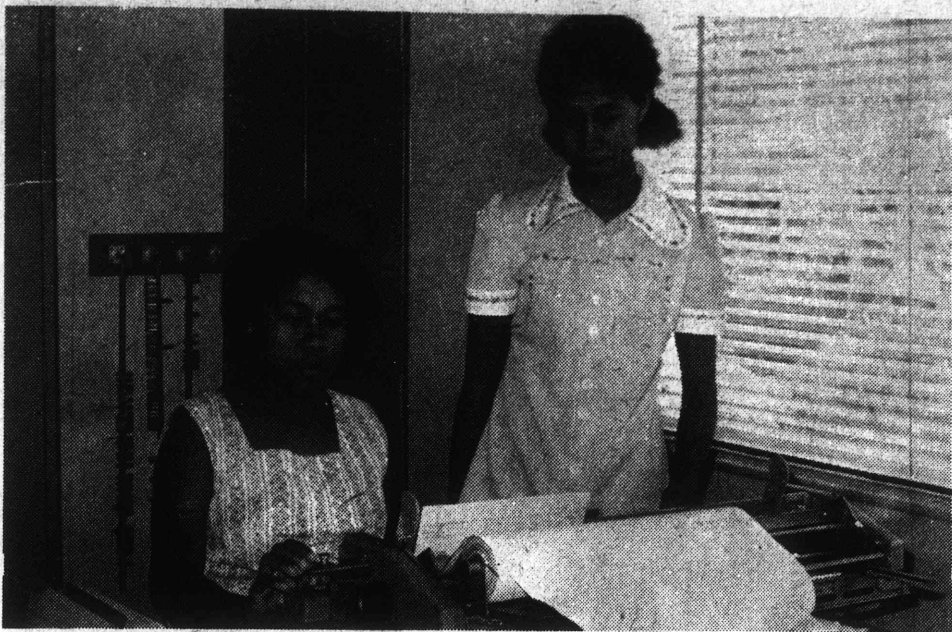


Wasim klos wantaim moa long nupela klinpela wara.



Nau yu lukim: ol i klin tru. Sop SUNLIGHT i bin rausim olgeta doti pinis. Go kisim sampela SUNLIGHT sop nau.





OL MERI LONG BENG

Tupela poto hia i so-im ol meri Papua i wok long ofis bilong Development Beng long Port Moresby.

Ol i save tumas long ranim ol bikpela masin bilong ofis i save sek-im ol mani ol man i save putim long beng o i laik tekewe gen.

Meri i sanap long poto antap, em Mis Daerah Rarua, em i bosim 6-pela arapela meri long dispela wok. Em yet i bin skul long Sydney inap 15 mun long dispela ol wok. Meri i sindaun wok em Mis Laura Peter.

Long arapela poto yu ken lukim ol meri i wok long stretim tiket na buk i bungim save long mani bilong 7000 pipel i bin putim mani bilong ol insait long dispela Development Beng.

ATING YU SAVE....

Mista Tony Ila, memba bilong Lae long Haus Asembli, i tok asosiesen bilong ol wokman long Israel na Amerika, i orait long salim sampe-la mani long helpim asosiesen bilong ol wokman bilong Papua Nu Gini.

Mista Ila i presiden bilong asosiesen bilong olgeta lain wokman bilong Papua Nu Gini.

Nau tasol em i kam bek pinis long wanpela lukluk raun long ol kantri Israel, Holan, Swiselan, an Malaysia.



PUBLIC NOTICE

Papua New Guinea

Electoral Ordinance: 1963-1971

NEM BILONG OL KENDIDET NA PLES BILONG VOT LONG ILEKSEN BILONG MEMBA BILONG HAUS ASEMBLI long YANGORU-SAUSSIA Open Ilektoret

Em hia nem bilong olgeta man i bin putim nem long buk bilong sanap insait long Yangoru/Saussia ilektoret olsem kendidet bilong Haus Asembli bilong Papua Nu Gini

NEM	ADRES	WOK
WINIAS KWAKBIMALU	KUMBUHUN	Fama
NARAKAMA HARAO	PAPARUM	Kopi fama
GODFRIED OHIEMUNGU	SIMA	Fama
PAUL MONGANAPI	JAPARAKA	Helpim mekanik
TONY BAIS	TUONAMBU	Komyuniti Development Ofisa
LAINUS HEPAU JINGUAN	WAMOIN	Prea Lida
JOHN WAUWIA	WARAMURU	Tanim tok
PETER RONY YINDUO	NUMBORUON	Kaunsil Edministretif Ofisa

Ol pipel i ken vot long ol dispela kendidet long SARERE, de namba 25 bilong mun Ogas, 1973 - olsem ol lo bilong Papua Nu Gini i bosim ol ileksen bilong Haus Asembli i tok.

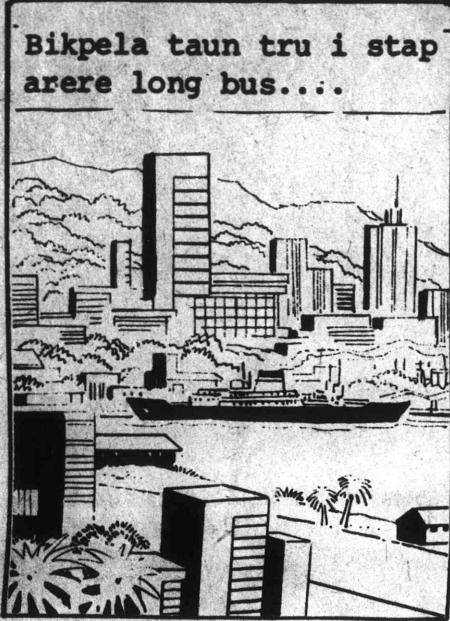
Olgeta ples bilong vot long dispela ileksen bai i op long 8 klok moningtaim na i no ken pas gen inap olgeta manmeri i stap insait long rum vot long 6 klok apinun i pinisim vot bilong ol.

Em hia nem bilong ol ples bilong vot long dispela ilektoret:

KINIAMBU	YABOMINU	SUONDO	TURINGI
HAGAMA	KUMBUHUN	NYAKANDOGUM	KUBALIA
PAIMURU	KURAGUMON	KARAGORA	PERINGA
KWAGWI	KUMUN	NIAGOMBI	KWALIANGWA
HOLIK	SINIANGU	HUAMBUGWE	
BOIM	KUVARI	NUNGORI	
NINDEPOLYE	YANGORU	SASSOIA	
WARABUNG AID POST	KWORABRI	NANGUMARUM	
WITUPE 2	MARAMBANJA	PAPARUM	
MAKAMBU	BUKIENDUAN	KUSANUN	
MAMBAURU	AMBASOLI	KOWIRO	
WINGEI		WAMANGU	
BEPANDU		RABIAWA	
KABOIBUS		TOANUMBU	

Mipela i raitim dispela long namba 1 de bilong mun Ogas, 1973
Mi ofisa i bosim Yangoru-Saussia Open Ilektoret:

(Christopher Alexander Buttner)



kaunsil nius



Givim Gutpela Helpim

Moa nius i kam long Kainantu Lokal Gavman Kaunsil insait long Is-ten Hailans Distrik.

Dispela ol nius mipe-la i kisim long namba 4 namba 5 namba 6 na nam-ba 7 miting em ol i bin mekim stat long mun E-pril namba 12 de, i kam

inap long namba 12 de bilong mun i go pinis long dispela yia yet.

Presiden bilong dis-pela kaunsil, kaunsila Juraina wantaim ol 57 kaunsila bilong em ol i bin toktok long planti gutpela samting moa long kirapim eria bi-long kaunsil i go het.

Planti long ol arape-la memba kaunsila tu i bringim ol gutpela ai-dia na gutpela tingting long ol miting na tok-tok insait long ol, long givim gutpela sin-daun long olgeta pipel.

Kainantu Kaunsil i save helpim ol pipel insait long olgeta hap o ilektoret bilong en.

Kaunsil hia bai kir-apim sampela skul long taun bilong Kainantu.

Wanpela Kaunsil Op Gen

Long namba 28 de bi-long mun Me, Minista bilong Lokal Gavman A-sosiesen, Mista Boyamo Sali i bin opim wanpela nupela lokal gavman kaunsil insait long Mo-robe Distrik. Nem bi-long dispela nupela kaunsil em long Nawae Lokal Gavman Kaunsil.

Planti man meri na pikinini ol i bin go na harim ol toktok minista i givim long ol. Ol i amamas tru long harim olgeta toktok em i bin tokautim i go long ol. Em hia sampela long ol toktok minista i tokim ol pipel long taim em i opim dispela nupela Na-wae Kaunsil.

Mi ken tokim yupela stret olsem nau mi yet i lukim long ai bilong mi tru yupela i wok hat long kirapim dispela hap bilong kaunsil i go

het gut tru tru yet.

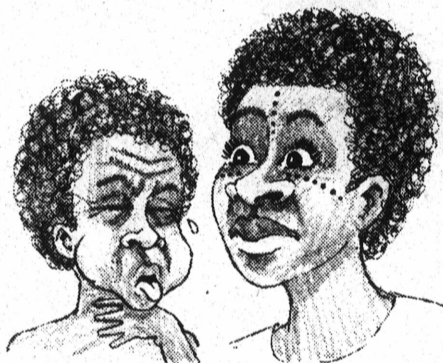
Taim dispela kaunsil i stat nupela yet long yia 1966 i kam inap nau yupela olgeta wantaim i bin mekim gutpela wok bung na i kirapim olgeta hap na mekim kaunsil bilong yupela i wanpela bikpela kaunsil tru.

Minista i bin tokim ol pipel olsem tu em i amamas tru long lukim olsem planti pipel ol i kirapim ol bikpela bis-nis bilong bulmakau, na kirapim ol gaden kopi.

Em i bin tokim ol ol-sem wok bilong lokal gavman kaunsil insait long Papua Nu Gini em i bikpela samting tru.

PABLIK NOTIS

YU SAVE gutpela rot long wokabout bilong yu-mi long olgeta de? Sapos yu laik kisim nating dispela buk, salim pas long Booklet, Box 1096, Boroko.



OLABOI... KUS BILONG YU I STRONG MOA YET....



HIA... KAIKAI DISPELA ASPRO TABLET WANTAIM WARA



EM NAU... PEN LONG NEK I RAUS PINIS, NA YU INAP PULIM WIN ISI GEN...

Nambawan marasin bilong olgeta pen



PASIN BILONG BAIM WANTOK

Sapos yu stap long skul o long kaunsil o long wanpela klap, mobeta yupela kisim planti WANTOK i kam olgeta taim. Sapos yupela kisim 10-pela o moa, bai prais i daun tru. Yu rait na askim mipela tasol.

Hia nau yu raitim :

Nem:

Adres :

Mi laikim pepa i kam olgeta taim

Salim i kam long :

WANTOK - P.O. BOX 396 - WEWAK

Sapos yu wanpela yu laik kisim WANTOK i kam long yu stret, orait yu salim dispela tiket i kam:

Mi laik kisim WANTOK niuspepa inap wan yia olgeta. Nau mi salim \$4 (foa dola) i kam;

Nem:

Adres:

Salim i kam long :

WANTOK - P.O. BOX 396 - WEWAK

**OL I BILAS NOGUT TRU
LONG HAGEN SO**



WINIM MAN!

\$5 dola i wet i stap

5 pela man inap winim
wan dola wan dola.

Mekim tasol wanem samting
mipela i askim daunbilo hia.
Nau salim i kam long

WANTOK piksa
Box 396, Wewak

"Papa, yu lukim ol manki i desis long
ples pilai? Mi tu mi laik go pilai wan-
taim ol."

Olsem tasol liklik Josef i tok long
papa bilong en. Tasol papa i stap we?

Wantok

Digitized version made available by



Copyright: Under copyright

Rights Holder: Word Publishing Company Limited

Use: This digital version is made available from the UC San Diego Library under a license granted by the Word Publishing Company Limited. This digital copy of the work is intended to support research, teaching, and private study.

Constraints: This work may be protected by copyright law. Use of this work beyond that allowed by the applicable copyright statute requires the written permission of the copyright holder(s). Responsibility for obtaining permissions for any use and distribution of this work rests exclusively with the user and not the UC San Diego Library. Inquiries can be made to the UC San Diego Library program having custody of the work.

Note on digitized version: Some of the digital versions presented here reflects the quality and contents of the microfiche. Problems which have been identified include misfiled or out-of-order pages, illegible text; these problems have been rectified whenever possible.